

V Německu ocenili poezii Pavla Novotného

31.10.2022 - Radek Pírk | Technická univerzita v Liberci

Česko-německou literární cenu vyhláší primátor zemského hlavního města Drážďany na podporu současné básnické tvorby a uděluje ji každé dva roky, letos tomu bylo již po čtrnácté. Cenu organizuje Das Erich Kästner Haus für Literatur. Oceňováni jsou spisovatelky, spisovatelé nebo překladatelky a překladatelé píšící německy nebo česky. V Německu patří Dresdner Lyrikpreis k prestižním oceněním. Letos se o ni ucházelo 580 autorek a autorů.

Česko-německá porota vybírá finalisty na základě anonymních ukázek několika básní soutěžících autorů. Z nich vybere za každý jazyk pět finalistek a finalistů, kteří jsou pozváni na soutěžní čtení do Drážďan, kde svou tvorbu osobně představí porotě. O cenu se mohou ucházet pouze autoři, kteří jsou svou tvorbou zastoupeni nejméně ve třech publikacích včetně antologií.

„Ocenění si velmi vážím, byť mi spojení poezie a soutěžení příliš neladí,“ řekl redakci T-UNI Pavel Novotný, vedoucí katedry německého jazyka Fakulty přírodovědně-humanitní a pedagogické Technické univerzity v Liberci, který včera převzal z rukou primátora Drážďan hlavní cenu. Cenu publika získal německo-americký autor Paul-Henri Campbell.

Pavel Novotný je sám plodným překladatelem z němčiny. Překládá například antologii autorů „Wiener Gruppe“ nebo dílo Hanse Magnuse Enzensbergera (spolu s Nikolou Mizerovou z katedry germanistiky FP TUL).

Tento týden uvede Národní divadlo na scéně Stavovského divadla slavnou hru „Rej“ Arthura Schnitzlera, kterou pro divadlo přeložil právě Pavel Novotný. Premiéry jsou 3. a 4. listopadu 2022.

<https://tuni.tul.cz/a/v-nemecku-ocenili-poezii-pavla-novotneho-143128.html>